

中山大学

二〇〇五年攻读硕士学位研究生入学考试试题

科目代码: 411

科目名称: 德语语言文学

考试时间: 1月23日下午

考生须知

全部答案一律写在答题纸上,
答在试题纸上的不得分! 请用
蓝、黑色墨水笔或圆珠笔作答。
答题要写清题号, 不必抄题。

Part I

I. Sind die folgenden Aussagen richtig (R) oder falsch (F)? (10 Punkte)

1. Alle Sprachen haben mindestens eine Vokale.

(R) (F)

2. Die Gesamtheit der konkreten artikulatorischen, akustischen und auditiven Eigenschaften der möglichen Laute aller Sprachen ist der Untersuchungsgegenstand der Phonetik.

(R) (F)

3. Das Zeichen hat einen Inhalt, eine Bedeutung. Die Bedeutung des Zeichens ist der Sachverhalt, auf den verwiesen wird.

(R) (F)

4. Die Zusammengehörigkeit von Wörtern im Satz wird nicht nur durch die Stellung, sondern auch durch syntaktische und phonologische Kennzeichen angezeigt, man spricht hier von Kongruenzen.

(R) (F)

5. Das Verstehen eines Textes hängt ferner von einer Vielzahl von noch nicht ausgiebig erforschten, dem Sprachbenutzer meist nicht bewussten Erwartungen ab, die den Aufbau des Textes betreffen.

(R) (F)

II. Übersetzen Sie bitte folgende Termini ins Chinesische! (5 Punkte)

1. Genera
2. Kompositum
3. Isotopiekette
4. Nominaler Rahmen
5. Valenz

III. Füllen Sie bitte die folgenden Lücken aus! (10 Punkte)

1. Das grammatische Geschlecht im Deutschen hat drei Klassen, in die die _____ eingeteilt werden.
2. Jede Sprache hat ein _____ und ein morphosyntaktisches System, keines der außermenschlichen Kommunikationssysteme besitzt eine ähnlich geartete Mehrschichtigkeit.
3. D_____ ist die Teildisziplin der Linguistik, die die Bedeutung sprachlicher Ausdrücke untersucht.
4. In dem deutschen Wort „Kinder“ ist „Kind“ ein _____ Morphem, und „-er“ ein _____ Morphem.
5. In der Sprachtypologie unterscheidet man ihrer Wortstruktur nach Sprachen in verschiedene Sprachtypen, z.B. das Chinesische wird als _____ angesehen, während das Deutsche zu den _____ Sprachen gehört.

IV. Worin liegen die Hauptunterschiede zwischen der deutschen und chinesischen Phonetik? (20 Punkte) (Sie können die Aufgabe auf Chinesisch schreiben.)

V. Nennen Sie bitte die Hauptmerkmale der Konjunktionen im Chinesischen und Deutschen mit Beispielen! (25 Punkte) (Sie können die Aufgabe auf Chinesisch schreiben.)

Part II

VI. Geben Sie die Namen der Autoren von den folgenden Werken an! (10 Punkte)

1. Emilia Galotti
2. Die Bürger von Calais
3. Deutschland, ein Wintermärchen
4. Penthesilea
5. Peter Camenzind
6. Dichtung und Wahrheit
7. Kabale und Liebe
8. Siebenkase
9. Die Buddenbrooks
10. Die Dreigroschenoper

VII. Nennen Sie bitte jeweils ein Werk von den folgenden Autoren! (5 Punkte)

1. Stefan Zweig
2. Friedrich Dürrenmatt
3. Franz Kafka
4. Johann Gottfried Herder
5. Georg Büchner

VIII. Erklären Sie bitte kurz die folgenden Begriffe! (20 Punkte)

1. Kurzgeschichte
2. Nationaltheater
3. Klassizismus
4. Epos
5. Exilliteratur

IX. Beschreiben Sie bitte die wichtigen Merkmale deutscher Literatur vom 18. Jahrhundert! (15 Punkte) (Sie können die Aufgabe auf Chinesisch schreiben.

X. Beantworten Sie bitte die Fragen und verfassen Sie eine Interpretation zu der Parabel von Schopenhauer! (30 Punkte)

Die Stachelschweine

Eine Gesellschaft Stachelschweine drängte sich an einem kalten Wintertag recht nahe zusammen, um, durch die gegenseitige Wärme, sich vor dem Erfrieren zu schützen. Jedoch bald empfanden sie die gegenseitigen Stacheln; welches sie dann wieder von einander entfernte. Wann nun das Bedürfnis der Erwärmung sie wieder näher zusammen brachte, wiederholte sich jenes zweite Übel, so daß sie zwischen beiden Leiden hin und her geworfen wurden, bis sie eine mäßige Entfernung von einander herausgefunden hatten, in der sie es am besten aushalten konnten. So treibt das Bedürfnis der Gesellschaft, aus der Leere und Monotonie des eigenen Innern entsprungen, die Menschen zueinander; aber ihre vielen widerwärtigen Eigenschaften und unerträglichen Fehler stoßen sie wieder von einander ab. Die mittlere Entfernung, die sie endlich herausfinden, und bei welcher ein Beisammensein bestehen kann, ist die Höflichkeit und feine Sitte. Dem, der sich nicht in dieser Entfernung hält, ruft man in England zu: keep your distance! Vermöge derselben wird zwar das Bedürfnis gegenseitiger Erwärmung nur unvollkommen befriedigt, dafür aber der Stich der Stacheln nicht empfunden. -

Wer jedoch viel eigene, innere Wärme hat, bleibt lieber aus der Gesellschaft weg, um keine Beschwerde zu geben noch zu empfangen.

Fragen zum Text:

1. Wovon handelt diese Parabel und wie ist sie aufgebaut?
2. Was für Problem in unserer Gesellschaft will Schopenhauer durch die Geschichte von Stachelschweinen erhellen?
3. Welche übertragende Bedeutungen haben "Wintertag", "Stacheln" und "die mittlere Entfernung" für die menschliche Gesellschaft?
4. Ist eine ideale Lösung des Problems gesellschaftlichen Zusammenlebens möglich? Was ist die Voraussetzung eines Lebens fern Gesellschaft?